

Identification / <i>Identification</i>				
I.18	Transport conditions <i>Conditions de transport</i>	<input type="checkbox"/> Ambient / <i>Température ambiante</i>	<input type="checkbox"/> Chilled / <i>Réfrigération</i>	<input type="checkbox"/> Frozen / <i>Congélation</i>
I.19	Container number/Seal number / Numéro des conteneurs/Numéro des scellés Container No / <i>Numéro des conteneurs</i> Seal No / <i>Numéro des scellés</i>			
I.20	Certified as or for / Certifié en tant que ou aux fins de			
<input type="checkbox"/> Germinal products / <i>Produits germinaux</i>				
I.21	<input type="checkbox"/> For transit / <i>Pour transit</i>		I.22 <input type="checkbox"/> For internal market / <i>Pour le marché intérieur</i>	
	Third country <i>Pays tiers</i>	ISO country code <i>Code ISO du pays</i>	I.23	

I.24	Total number of packages <i>Nombre total de conditionnements</i>		I.25	Total quantity <i>Quantité totale</i>		I.26
I.27 Description of consignment / Description de l'envoi						
CN code <i>Code NC</i>	Species <i>Espèce</i>	Subspecies/Category <i>Sous-espèce/Catégorie</i>	Identification number <i>Numéro d'identification</i>		Quantity <i>Quantité</i>	
Type <i>Type</i>	Approval or registration number of plant/establishment/centre <i>Numéro d'agrément ou d'enregistrement de l'atelier/de l'établissement/du centre</i>		Identification mark <i>Marque d'identification</i>	Date of collection/production <i>Date de collecte/de production</i>	Test <i>Test</i>	

Part II: Certification / Partie II: Certification	II. Health information / Informations sanitaires	II.a Certificate reference Référence du certificat	II.b IMSOC reference Référence IMSOC
	<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that : <i>Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que:</i></p> <p>II.1. <i>(name of exporting country or part thereof)⁽¹⁾</i></p> <p>was free from rinderpest and foot-and-mouth disease during the 12 month period immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against these diseases has taken place during the same period.</p> <p>II.1. <i>(nom du pays exportateur ou de la partie de celui-ci)⁽¹⁾</i> <i>a été indemne de peste bovine et de fièvre aphteuse au cours des 12 mois ayant immédiatement précédé la collecte du sperme destiné à l'exportation et jusqu'à la date d'expédition de celui-ci vers l'Union, et n'a pas pratiqué la vaccination contre lesdites maladies au cours de cette période.</i></p> <p>II.2. The centre⁽²⁾ described in Box I.11. at which the semen to be exported was collected: <i>II.2. Le centre⁽²⁾ décrit à la case I.11, dans lequel le sperme destiné à l'exportation a été collecté:</i></p> <p>II.2.1. met the conditions laid down in Chapter I(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC; <i>II.2.1. satisfaisait aux conditions fixées à l'annexe A, chapitre I, paragraphe 1, de la directive 88/407/CEE;</i></p> <p>II.2.2. was operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC. <i>II.2.2. était exploité et surveillé conformément aux conditions fixées à l'annexe A, chapitre II, paragraphe 1, de la directive 88/407/CEE.</i></p> <p>II.3. The centre at which the semen to be exported was collected was free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia during 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported and the 30 days after collection (in the case of fresh semen until the day of dispatch to the Union). <i>II.3. Le centre de collecte du sperme destiné à l'exportation a été indemne de rage, de tuberculose, de brucellose, de fièvre charbonneuse et de péripneumonie contagieuse bovine au cours des 30 jours qui ont précédé et des 30 jours qui ont suivi la date de collecte du sperme destiné à l'exportation (jusqu'au jour de l'expédition vers l'Union dans le cas du sperme frais).</i></p> <p>II.4. The bovine animals standing at the semen collection centre: <i>II.4. Les bovins présents dans le centre de collecte de sperme:</i></p> <p>⁽³⁾II.4.1. come from herds which satisfy the conditions of paragraph 1(b) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC; <i>⁽³⁾II.4.1. proviennent de cheptels répondant aux conditions de l'annexe B, chapitre I, paragraphe 1, point b), de la directive 88/407/CEE;</i></p> <p>II.4.2. come from herds or were born to dams which comply with the conditions of paragraph 1(c) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC, or were tested at the age of at least 24 months in accordance with paragraph 1(c) of Chapter II of Annex B to that Directive; <i>II.4.2. proviennent de cheptels ou étaient nés d'une femelle répondant aux conditions de l'annexe B, chapitre I, paragraphe 1, point c), de la directive 88/407/CEE, ou ont été soumis à l'âge de 24 mois au moins à l'épreuve visée à l'annexe B, chapitre II, paragraphe 1, point c), de ladite directive;</i></p> <p>II.4.3. underwent the tests required in accordance with paragraph 1(d) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC in the 28 days preceding the quarantine isolation period; <i>II.4.3. ont subi, dans les 28 jours précédant la période d'isolement en quarantaine, les tests requis conformément à l'annexe B, chapitre I, paragraphe 1, point d), de la directive 88/407/CEE;</i></p> <p>II.4.4. have satisfied the quarantine isolation period and testing requirements laid down in paragraph 1(e) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC;</p>		

	<p>II.4.4. <i>ont accompli la période d'isolement en quarantaine et ont satisfait aux exigences établies en matière de tests à l'annexe B, chapitre I, paragraphe 1, point e), de la directive 88/407/CEE;</i></p> <p>II.4.5. have undergone, at least once a year, the routine tests referred to in Chapter II of Annex B to Directive 88/407/EEC.</p> <p>II.4.5. <i>ont été soumis, au moins une fois par an, aux examens de routine visés à l'annexe B, chapitre II, de la directive 88/407/CEE.</i></p> <p>II.5. The semen to be exported was obtained from donor bulls which:</p> <p>II.5. <i>Le sperme destiné à l'exportation provient de taureaux donneurs qui:</i></p> <p>II.5.1. satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC;</p> <p>II.5.1. <i>satisfont aux conditions fixées à l'annexe C de la directive 88/407/CEE;</i></p> <p>⁽⁴⁾either [II.5.2. have remained in the exporting country for at least the last six months prior to collection of the semen to be exported;</p> <p>⁽⁴⁾ [II.5.2. <i>sont restés dans le pays exportateur pendant au moins les six mois ayant précédé la collecte du sperme à exporter;</i></p> <p>⁽⁴⁾or [II.5.2. have remained in the exporting country for at least 30 days prior to the collection of the semen since entry and they were imported from⁽¹⁾ during the period of less than six months prior to the collection of the semen and satisfied the animal health conditions applying to donors of the semen which is intended for export to the European Union;]</p> <p>⁽⁴⁾ou [II.5.2. <i>sont restés dans le pays exportateur pendant au moins 30 jours après leur arrivée et avant la collecte du sperme, ont été importés de/du/des/d'⁽¹⁾ au cours de la période de moins de six mois ayant précédé la collecte du sperme et ont satisfait aux conditions de police sanitaire applicables aux donneurs de sperme destiné à l'exportation vers l'Union européenne;]</i></p> <p>II.5.3. comply with at least one of the following conditions as regards bluetongue, as detailed in the table in point I.27.:</p> <p>II.5.3. <i>satisfont à au moins une des conditions suivantes en ce qui concerne la fièvre catarrhale ovine, comme indiqué dans le tableau figurant au point I.27:</i></p> <p>⁽⁴⁾either [II.5.3.1. were kept in a bluetongue virus free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen;]</p> <p>⁽⁴⁾ [II.5.3.1. <i>ont été détenus dans un pays ou une zone indemne du virus de la fièvre catarrhale au moins pendant les 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci;</i></p> <p>⁽⁴⁾and/or [II.5.3.2. were kept during a bluetongue virus seasonally free period in a seasonally free zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen;]</p> <p>⁽⁴⁾et/ou [II.5.3.2. <i>ont été détenus, au cours d'une période saisonnièrement indemne du virus de la fièvre catarrhale, dans une zone saisonnièrement indemne au moins pendant les 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci;</i></p> <p>⁽⁴⁾and/or [II.5.3.3. were kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen;]</p> <p>⁽⁴⁾et/ou [II.5.3.3. <i>ont été détenus dans un établissement protégé contre les vecteurs, au moins pendant les 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci;</i></p> <p>⁽⁴⁾and/or [II.5.3.4. were subjected to a serological test for the detection of antibody to the bluetongue virus serogroup, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen;]</p> <p>⁽⁴⁾et/ou [II.5.3.4. <i>ont été soumis à un test sérologique de dépistage d'anticorps dirigés contre le séro-groupe du virus de la fièvre catarrhale, qui a été réalisée conformément au Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres de l'OIE au moins tous les 60 jours pendant la période de collecte, ainsi qu'entre 21 et 60 jours après la dernière collecte pour le présent envoi de sperme, et dont les résultats se sont révélés négatifs;]</i></p>
--	---

	<p>⁽⁴⁾and/or [II.5.3.5. were subjected to an agent identification test for bluetongue virus, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection for this consignment of semen and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days, if carried out as polymerase chain reaction (PCR), during collection for this consignment of semen;]</p> <p>⁽⁴⁾et/ou [II.5.3.5. ont été soumis à un test d'identification de l'agent responsable du virus de la fièvre catarrhale, qui a été réalisé conformément au Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres de l'OIE sur des échantillons sanguins prélevés au début et à la fin de la période de collecte pour le présent envoi de sperme, ainsi qu'au moins tous les sept jours (en cas de test d'isolement du virus) ou au moins tous les 28 jours (en cas de réaction en chaîne par polymérase, PCR) pendant celle-ci, et dont les résultats se sont révélés négatifs;]</p> <p>II.5.4. comply with at least one of the following conditions as regards epizootic haemorrhagic disease (EHD), as detailed in the table in point I.27.:</p> <p>II.5.4. satisfont à au moins une des conditions suivantes s'agissant de la maladie hémorragique épizootique, comme indiqué dans le tableau figurant au point I.27:</p> <p>⁽⁴⁾either [II.5.4.1. were resident in the exporting country which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD);]</p> <p>⁽⁴⁾ [II.5.4.1. ont séjourné dans le pays exportateur qui, d'après les résultats officiels, est indemne de maladie hémorragique épizootique;]</p> <p>⁽⁴⁾⁽⁵⁾and/or [II.5.4.2. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: and were subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an approved laboratory:</p> <p>⁽⁴⁾⁽⁵⁾et/ou [II.5.4.2. ont séjourné dans le pays exportateur dans lequel, d'après les résultats officiels, les sérotypes suivants de maladie hémorragique épizootique existent: et ont été soumis, avec des résultats négatifs dans chaque cas, aux tests suivants effectués dans un laboratoire agréé:</p> <p>⁽⁴⁾either [II.5.4.2.1. a serological test⁽⁶⁾ for the detection of antibody to the EHD virus serogroup, carried out on samples of blood taken on two occasions not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days following collection for this consignment of semen;]]</p> <p>⁽⁴⁾ [II.5.4.2.1. un test sérologique⁽⁶⁾ de recherche d'anticorps dirigés contre le sérotype du virus de la maladie hémorragique épizootique effectué sur des échantillons sanguins prélevés à deux reprises, à tout au plus 12 mois d'intervalle, avant, puis 21 jours au moins après la collecte du présent envoi de sperme;]]</p> <p>⁽⁴⁾and/or [II.5.4.2.2. a serological test⁽⁶⁾ for the detection of antibody to the EHD virus serogroup, carried out on samples taken at intervals of not more than 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen.]]</p> <p>⁽⁴⁾et/ou [II.5.4.2.2. un test sérologique⁽⁶⁾ de recherche d'anticorps dirigés contre le sérotype du virus de la maladie hémorragique épizootique, effectuée sur des échantillons prélevés à des intervalles de 60 jours au plus tout au long de la période de collecte, ainsi qu'entre 21 et 60 jours après la dernière collecte pour le présent envoi de sperme.]]</p> <p>⁽⁴⁾and/or [II.5.4.2.3. an agent identification test⁽⁶⁾ carried out on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days, if carried out as PCR, during collection for this consignment of semen.]]</p>
--	---

⁽⁴⁾et/ou [II.5.4.2.3. un test d'identification de l'agent responsable⁽⁶⁾ effectué sur des échantillons sanguins prélevés au début et à la fin de la période de collecte du présent envoi de sperme, ainsi qu'au moins tous les sept jours (en cas de test d'isolement du virus) ou au moins tous les 28 jours (en cas de réaction en chaîne par polymérase, PCR) pendant celle-ci.]]

- II.6. The semen to be exported was collected after the date on which the centre was approved by the competent national authorities of the exporting country.
- II.6. *Le sperme destiné à l'exportation a été collecté après la date d'agrément du centre par les autorités nationales compétentes du pays exportateur.*
- II.7. The semen to be exported was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC.
- II.7. *Le sperme destiné à l'exportation a été traité, stocké et transporté conformément aux dispositions de la directive 88/407/CEE.*

Notes

This certificate is intended for entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Notes

Le présent certificat est destiné à l'entrée dans l'Union de sperme de bovins, y compris lorsque l'Union n'est pas la destination finale du sperme.

Conformément à l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique, et notamment à l'article 5, paragraphe 4, du protocole sur l'Irlande et l'Irlande du Nord, lu en liaison avec l'annexe 2 de ce protocole, les références à l'Union européenne dans le présent certificat s'entendent comme incluant le Royaume-Uni en ce qui concerne l'Irlande du Nord.

Il convient de remplir le présent certificat zoosanitaire en suivant les notes fournies en la matière à l'annexe I, chapitre 4, du règlement d'exécution (UE) 2020/2235 de la Commission.

Part I:

- Box I.6: "Operator responsible for the consignment": this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.
- Box I.11: "Place of dispatch" shall correspond to the semen collection centre listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm and where the semen was collected.
- Box I.19: Identification of container and seal number shall be indicated.
- Box I.21: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.
- Box I.22: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.
- Box I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers.
- Box I.27: "Species": Select amongst "Bos taurus", "Bison bison" or "Bubalus bubalis" as appropriate.

Identification number shall correspond to the official identification of the animal.

“Date of collection/production” shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

“Quantity” shall correspond to the number of straws of semen collected on a particular date from an identified donor bull complying with particular conditions for bluetongue and EHD.

Partie I:

Case I.6 «Opérateur responsable de l’envoi»: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit.

Case I.11 Le «lieu d’expédition» doit correspondre au centre de collecte de sperme mentionné sur la liste dressée conformément à l’article 9, paragraphe 2, de la directive 88/407/CEE et publiée sur le site web de la Commission à l’adresse suivante:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm dans lequel le sperme a été collecté.

Case I.19 Indiquer le numéro d’identification du conteneur et le numéro des scellés.

Case I.21 Remplir la case qui convient selon qu’il s’agit d’un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.

Case I.22 Remplir la case qui convient selon qu’il s’agit d’un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.

Case I.24 Le nombre total de conditionnements doit correspondre au nombre de conteneurs.

Case I.27 «Espèces»: choisir, selon le cas, «Bos Taurus», «Bison bison» ou «Bubalus bubalis».

Le numéro d’identification doit correspondre à l’identification officielle de l’animal.

La «date de collecte ou de production» doit être indiquée dans le format suivant: jj/mm/aaaa.

La «quantité» doit correspondre au nombre de paillettes de sperme collecté à une date déterminée sur un taureau donneur identifié répondant à des conditions particulières en ce qui concerne la fièvre catarrhale ovine et la maladie hémorragique épizootique.

Part II:

- (1) Only third country, territory or zone thereof listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 for semen of bovine animals.
- (2) Only semen collection centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (3) For New Zealand, appearing with the entry “XII” in column 6 of Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 206/2010 (OJ L 73, 20.3.2010, p.1), officially tuberculosis-free bovine herds shall be considered equivalent to officially tuberculosis-free bovine herds in the Member States recognised based on the conditions laid down in paragraphs 1 and 2 of Annex A.I to Council Directive 64/432/EEC.
- (4) Delete as necessary.
- (5) Compulsory for Australia, Canada and the United States.
- (6) Standards for EHD virus diagnostic tests are described in the Bluetongue Chapter (2.1.3) of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.

Partie II:

- (1) Uniquement un pays tiers, un territoire ou une zone de pays tiers ou territoire répertorié/répertoriée à l’annexe IX du règlement d’exécution (UE) 2021/404 de la Commission pour le sperme de bovins.
- (2) Uniquement les centres de collecte de sperme figurant sur la liste dressée conformément à l’article 9, paragraphe 2, de la directive 88/407/CEE et publiée sur le site web de la Commission à l’adresse suivante: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (3) Pour la Nouvelle-Zélande, au regard de laquelle a été portée la mention «XII» dans la colonne 6 du tableau de l’annexe I, partie 1, du règlement (UE) n° 206/2010 de la Commission (JO L 73 du 20.3.2010, p. 1), les troupeaux bovins officiellement indemnes de tuberculose sont considérés comme équivalents aux troupeaux

	<p><i>bovins reconnus officiellement indemnes de tuberculose dans les États membres sur la base des conditions fixées à l'annexe A, partie I, paragraphes 1 et 2, de la directive 64/432/CEE du Conseil.</i></p> <p><i>(4) Supprimer la ou les mentions inutiles.</i></p> <p><i>(5) Obligatoire pour l'Australie, le Canada et les États-Unis.</i></p> <p><i>(6) Les normes applicables aux tests de diagnostic du virus de la maladie hémorragique épizootique sont décrites dans le chapitre du Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres consacré à la fièvre catarrhale ovine (2.1.3).</i></p>
	<p>Official veterinarian <i>Vétérinaire officiel</i></p> <p>Name (in capital letters) <i>Nom (en lettres capitales)</i></p> <p>Date / <i>Date</i></p> <p>Stamp / <i>Sceau</i></p> <p>Qualification and title <i>Qualification et titre</i></p> <p>Signature / <i>Signature</i></p>
	<p>Official veterinarian <i>Vétérinaire officiel</i></p> <p>Name (in capital letters) <i>Nom (en lettres capitales)</i></p> <p>Date / <i>Date</i></p> <p>Stamp / <i>Sceau</i></p> <p>Qualification and title <i>Qualification et titre</i></p> <p>Signature / <i>Signature</i></p>